

WELL-DO

快適生活情報誌 **ウェルダン**

AUTUMN-2008 Vol.08

feature

スκανジナビアの本棚から

ヒトミに輝き・アタマに栄養・ココロに潤いを……北欧ブックコレクション。

翻訳家菱木晃子さん・詩人浜田優さん・moi岩間洋介さん おすすめの一冊。

我が家の快適 日和

Living inspection

機能性・快適性を追究した

ウェルダンノーブルハウスがお届けするリアリティ・ハウス。

※街かどモデルハウス横浜・弥生台

悦楽時間の住人

第5話 能楽師 櫻間 金記さん

WELLDO Check!

繰り上げ返済で住宅ローンを軽減する。

佳 味 一 品 季節のおいしい一皿
きのこブリーチーズのキッシュ

Information※ 高機能北欧輸入住宅ウェルダンノーブルハウスの魅力を体感。
街かどモデルハウス[横浜・弥生台]

Exhibition※ ヴィルヘルム・ハンマースホイ展 ―静かなる詩情―

Present※ スウェーデン製の寄木細工の小物入を
5名様にプレゼント!

Better Life & Better Living

WELLDONE
NOBLE HOUSE

feature特集

SCANDINAVIAN BOOKSHELF

スκανジナビアの本棚から

ヒトミに輝き・アタマに栄養・ココロに潤い……
北欧ブックコレクション。

アンデルセン、ムーミン、長くつ下のピッピ、ニルスのおしぎな旅など童話の世界ではすっかり馴染み深い北欧の文学。豊かな自然との調和、神話にみられる独自の世界観を背景とした文芸作品から、ナチュラルでモダンな文化を素地としたアート性の高いものまで北欧の書物を並べてみると実に多様性に富んでいます。ウェグナーの椅子にでも腰掛け、本を開いてゆったりと過ごしてみる——そんな秋の夜長にぴったりの一冊をご紹介します。

人形の家

一幕
ヘンリック・イブセン
矢崎 源九郎/訳



戯曲

新潮社 文庫
340円(税込)

近代演劇の創始者イブセンの代表作。全世界で上演され、日本の演劇会にも多大な影響を与えた作品。女性解放の視点だけでなく、現代社会をも見据えた不朽の名作。

目くらましの道(上・下)

ヘニング・マンケル
柳沢 由実子/訳



小説

東京創元社
各1,008円(税込)

凄惨な殺人事件とそれを追うベテラン警部。巧みなプロットとストーリーテリング。世界最高の警察小説の書き手マンケルの「ヴァンダー」シリーズ第5弾。現代社会の病巣を鋭くえぐる傑作。

ムーミン谷の名言集

トーベ・ヤンソン
ユッカ・パルッキネン/編
渡部 翠/訳



文学ガイド

講談社
1,260円(税込)

世界的に愛されているムーミン童話から、もっとも印象深い思索や、最高に活きのいいひらめきなどをつめた魅力的な一冊。

アフリカの日々(ディネーセン・コレクション1)

アイザック・ディネーセン
横山 貞子/訳



小説

晶文社
2,625円(税込)

ディネーセンがアフリカ滞在を振り返った回想録。アフリカの大地、自然とそこで暮らす人々への熱い思いが豊かな感性で表現された名作。映画『愛と哀しみの果て』の原作として有名。

スミラの雪の感覚

ペーター・ホウ
染田屋 茂/訳



小説

新潮社
2,548円(税込)

イヌイットの血をひき、雪と氷と孤独を愛する女性スミラ。友人の転落死の真相を追って、謎の船で氷に閉ざされたグリーンランドへ。新しいヒロイン像を生んだ北欧産海洋冒険ミステリー。

THE SNOW QUEEN/雪の女王

H・C・アンデルセン
三辺 律子/訳



絵本

ブチグラフィッシング
2,100円(税込)

名作「雪の女王」の日本語版。デンマーク女王マルグレーテ2世自ら、中世ヨーロッパの伝統工芸「デコパージュ」を施した装丁が印象的な豪華本。アンデルセン生誕200年記念刊行。

カレワラ物語

フィンランドの国民叙事詩
キルスティ・マキネン
荒牧 和子/訳



物語

春風社
1,890円(税込)

フィンランドの民族叙事詩「カレワラ」を物語にしたベストセラー邦訳。打出の小槌を巡る戦い、美女を求めて旅する男達の冒険を軸とした魔法と冒険、滑稽とファンタジーに満ちた世界。

ばらの名前を持つ子犬

バルプロ・リンドグレン
今井 冬美/訳



小説

筑摩書房
1,260円(税込)

三角の目とがった黒い耳をもつ犬のローサ。彼女の明快で一途な暮らし。そして、北欧の犬たちとその飼い主たちの毎日を、ユーモラスな筆致で描き出す。

おじいちゃんがおばけになったわけ

キム・フォブス・オーカソン
エヴァ・エリクソン/絵
菱木 晃子/訳



絵本

あすなろ書房
1,365円(税込)

おじいちゃんは、土にも天使にもならず、なんと、おばけになっちゃった。いったいどうして? いじいとエリックのユーモアたっぷりの会話が心に沁みいるデンマークの傑作絵本。

アンデルセンの生涯

山室 静



伝記

新潮社
1,365円(税込)

「童話の王様」とも講えられるアンデルセン。貧困と暗い運命に弄ばれながらも、童話という形式に経験のすべてを投げ込むことで人生の真実を結晶させた、孤独な詩人の軌跡を辿る。

アドヴェント・カレンダー

—24日間の不思議な旅—
ヨースタイン・ゴルデル
池田 香代子/訳



小説

日本放送出版協会
1,631円(税込)

本屋で見つけたカレンダーのなかに秘められた謎の絵とひとりの少女の不思議な物語。二千年を旅する聖なるファンタジー。クリスマスの季節に おすすめの一冊。

ペーテルとペトラ

アストリッド・リンドグレン
クリスティーナ・デーグマン/絵
大塚 真三/訳



絵本

岩波書店
1,470円(税込)

教室にやってきた小人のきょうだいペーテルとペトラ。そしてケルナル少年の心温まるふしぎな物語。小学低学年におすすめの一冊。

評伝 エレン・グルブランソン

グリークとコジマ・ヴァグナーを魅了した
北欧のプリマ・ドンナ
ファニー・エルスタ
田村 哲雄/訳



伝記

新評論
2,625円(税込)

スウェーデン出身のオペラ歌手エレン・グルブランソン。北欧を代表する作曲家グリークやヴァグナーとの関係も深かった彼女の評伝。全編に登場する「ニールンゲの指環」のあらすしを掲載。

われら北欧人

W・ブラインホルスト
矢野 創+服部 誠/訳



評論

東海大学出版会
1,890円(税込)

醒めた笑いと辛辣なアイロニー、ちょっぴり社会諷刺を織りまぜて北欧社会と北欧人を紹介。デンマークのミロンセラー作家 W ブラインホルストが綴る偶然絶後の非条理的北欧人論。

北欧の切り紙

—デンマークのかわいいモビール—
イェンス・ファンダー・ニルセン



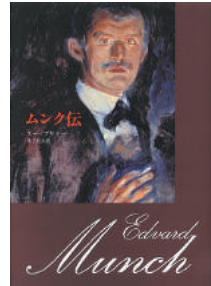
クラフト

池田書店
1,365円(税込)

紙を切り抜いて飾るモビールは、冬の室内で過ごすデンマークの人々の間に古くから伝わるインテリア。いろいろパターンをシーズンごとに紹介。型紙付きなので、親子で作る楽しみも。

ムンク伝

スー・ブリドー
木下 哲夫/訳



伝記

みすず書房
8,400円(税込)

幼い頃よりムンクの絵に親しんだ小説家・美術史家の著者が膨大な資料をもとに、愛情あふれるこまやかな筆致で書き綴った。カラー図版を多数収録したムンク伝の決定版。

北欧デザイン 1 家具と建築

渡部 千春



デザイン

ブチグラフィッシング
2,520円(税込)

北欧デザインの普遍的ともいえる良質で洗練されたスタイルを、美しいビジュアルと豊富な資料で伝えるヴィジュアルブック。北欧デザインの決定版(シリーズ3部作の1作目)。

北欧のニットこものたち

嶋田 俊之



クラフト

日本ヴォーグ社
1,260円(税込)

北欧をテーマにしたニットの小物作品の紹介。それぞれの地方で受け継がれてきたエピソードや思い出にまつわるエッセイや旅のアルバムも交え、技法をわかりやすく解説する。

ムンクを追え!

—ロンドン警視庁美術捜査班の100日—
エドワード・ドルニク
河野 純治/訳



ノンフィクション

光文社
1,785円(税込)

オスロの国立美術館から盗まれた世界的な名画・ムンクの「叫び」。ロンドン警視庁の捜査官が名画を奪還するまでの、行き詰る駆け引きを描いたノン・フィクション。

デンマークの椅子

—椅子は最も人間的な道具である—
織田 憲嗣



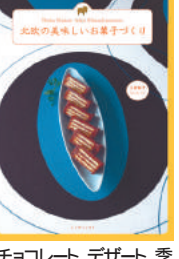
デザイン

ワールドフォトプレス
2,600円(税込)

デンマークの代表的な椅子デザイナー64名の170作品を、4方向からカラー写真と図面でシンプルに紹介。名作と言われている美しい椅子のフォルムとデザインが堪能できる一冊。

北欧の美味しいお菓子づくり

土井 始子



スイーツ

インターシフト
1,575円(税込)

クッキー、ケーキ、パン、チョコレート、デザート、季節菓子など、北欧ならではのスイーツを厳選したおいしい一冊。スウェーデンの美味しいお菓子屋も併せて紹介。

青い光が見えたから

16歳のフィンランド留学記
高橋 絵里香



ノンフィクション

講談社
1,365円(税込)

ムーミンがきっかけでフィンランドに興味を持った少女が単身高校留学。言葉の壁に直面しながらも周囲の人々に助けられ、高校の卒業試験に合格するまでのノン・フィクション成長物語。

北欧デザインをめぐる旅

—Copenhagen Stockholm Helsinki—
萩原 健太郎



旅デザイン

ギャップ・ジャパン
1,890円(税込)

デザインという視点から北欧の3都市を紹介。ミュージアムや建築から、ショップ、カフェ、ホテルまで、北欧好きのための楽しい案内本。

北欧スタイル快適エコ生活のすすめ

—森の精ムッレに出逢ったスウェーデンの人々のビジョンとは—
高見 幸子+鍋木 孝昭



社会

オーエス出版
1,470円(税込)

スウェーデンの環境に対する取り組みを市民生活の視点から紹介。社会に浸透したエコロジーの一端や先進企業の環境対応、日本でエコ生活を実現する仕組みを提案している。

翻訳家 菱木 晃子さん おすすめの一冊



スウェーデンの現代美術家ヨックム・ノードストリウムが手がけた唯一の絵本シリーズ「セーラーとベッカ」。その5巻目にあたるのが本作です。元船乗りのセーラーと犬のベッカの、なんとも可笑しい日常が淡々と描かれます。コラージュを駆使した画面には、目の覚めるような魅力がいっぱい。ジャクソン夫人の部屋のインテリアも必見です!

SAILOR OCH PEKKA 5
セーラーとベッカは似た者どうし
ヨックム・ノードストリウム 菱木 晃子 訳 偕成社 1,365円(税込)

北欧文学翻訳 菱木晃子(ひしきあきら)公式ホームページ→www.hishiki.all-hp.com/

詩人 浜田 優さん おすすめの一冊



アルネ・ネスはノルウェーの哲学者。「ディープ・エコロジー」の提唱者として知られる。若き日にウィーンへ留学し、大戦中に対独レジスタンス運動に参加した。登山家でもある。100歳近い今も健在だ。反骨の知識人、現代の賢者といった趣をもつ。人間と自然が有機的に結びついた関係論的な世界観に立つて、すべての生命の共生をめざすのがディープ・エコロジーである。上記は主著だが難解なので、ネスの思想をわかりやすくまとめたドレングソン編『ディープ・エコロジー』もお薦めする。

ディープ・エコロジーとは何か / アルネ・ネス
斎藤 直輔・開 麗 訳 文化書房博文社 2,940円(税込)

ディープ・エコロジー / アラン・ドレングソン編
井上 有一 訳 昭和堂 2,940円(税込)

Es. Glanz.(浜田優・詩と散文)→www.planktonik.com/hamada/

mo[カフェモイ] 岩間 洋介さん おすすめの一冊



アールト抜きにして近代建築は語れない。この本はそんなアールトの作品群をフィンランドの風土を背景にして描き出した、建築のみならずフィンランドを知る上でも貴重な一冊です。

人を中心として、都市空間、建築、インテリア、生活雑貨ひとつにまで空間の調和を求めたアールトに共感し、岩間さんとフィンランドを結びつけるきっかけを与えてくれた本でもある。(残念ながら現在は絶版)

アールトとフィンランド
—北の風土と近代建築(建築巡礼シリーズ18)—
伊藤 大介 著 山崎 壽夫/監修 丸善 2,415円(税込)

moi[カフェモイ]→www.moicafe.com

moi[カフェモイ]



心地よい照明、アールトの椅子、無垢木と白を基調としたシンプルな空間には、フィンランドのゆったりとした空気が流れる。ドリンクやサイドメニューも充実していて、カードショップ Korti を併設。

12:00-21:00(月・水・木) / 12:00-20:00(金・土・日・祝)
火曜定休 tel.0422-20-7133
東京都武蔵野市吉祥寺本町2-28-3 グリーニイ吉祥寺1F
*吉祥寺駅より徒歩7分



スウェーデンから木の温もりが感じられるジュニア・ねずみの木の寄木細工の小物入を5名様にプレゼント!

詳細は裏表紙のプレゼントコーナーをご覧ください。



我が家の快適日和

Living inspection

特別編



スウェーデン製の木製トリプルガラスサッシ。180度回転する窓は掃除も簡単。メンテナンス性に優れている。

機能性・快適性を追究した ウェルダンノーブルハウスがお届けする リアリティ・ハウス 街かどモデルハウス。

ウェルダンノーブルハウスがお届けする街かどモデルハウスは、住宅展示場にみられる豪華に演出された大型の仮想住宅ではありません。心地よく安心して暮らすための機能性と快適性をとことん追求したリアリティある住まいです。住まう人にも環境にもやさしい、上質な暮らしをしっかりと支える普段着の住まいを一度ご体感ください。



光触媒の外壁材は汚れにくく、劣化しにくいので、歳月が経過しても変わることなく美しい外観を保つ。



吹き抜けのスペースは、採光溢れる木製トリプルガラスサッシの大きな窓によって、さらに開放感を演出している。



パーチ 檜(かば)の無垢材が印象的なシンプルモダンリビング。フロア全面に施された蓄熱式床暖房によって、真冬でも快適な暖かさに包まれる。

構造はもちろん、素材・設備ひとつにいたるまで安心に暮らすための優れた機能性。

横浜・弥生台の南方、閑静な住宅街の高台にある街角モデルハウス。木製の3層ガラスサッシが白い外壁にアクセントを添えて瀟洒な佇まいをみせている。豪華な住宅展示場の「見せるため家」とお違って、機能性と快適性を追求した住まいは、快適な暮らしの視点から生まれたもの。高耐久性・高耐震性を誇る2×6工法、高気密・高断熱

構造など住宅の基本性能はもちろん、上質な素材や設備が心地いい。白を基調にした室内は無垢材のフローリング・階段などいたるところに良質な木をふんだんに使い、ナチュラル感漂う。開放感ある吹き抜け、採光に優れた多くの開口部、オール電化、機能性を重視した設備など、いずれも住まう人の想いをかなえる普段着の住まいだ。

夏は涼しく、冬は暖かい。世代を超える快適性。

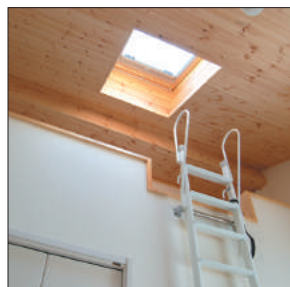
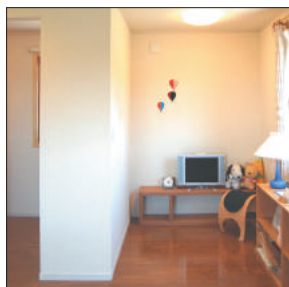
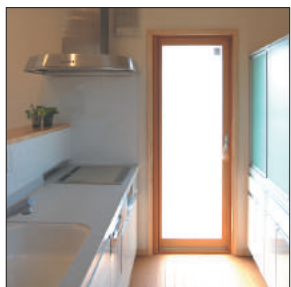
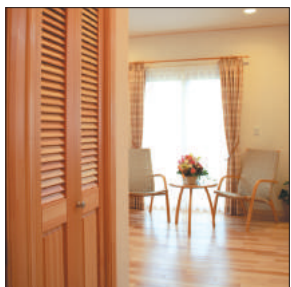
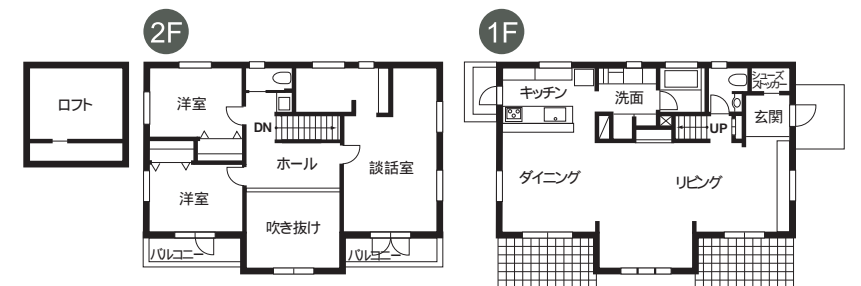
気密性に優れた2×6構造や断熱材だけでなく開口部の断熱性も考慮に入れた特出した高断熱構造、室内全体をやさしく暖める蓄熱式床暖房システム(1階全面)などにより、室内は常に快適に保たれるので、四季を通して心地いい。細部にいたるまで快適性を追求した様々な工夫、機能性を重視した設備やゆとりの収納。見えないところこそが大切な住まいの安全性と快適性。それは体感することによって初めて違いがわかるもの。安心して快適、そして人にも環境にもやさしい次世代型の住まいを、ぜひ一度体感していただきたい。



天井高2.7Mのハイパネル仕様の開放感あふれるダイニング・キッチン。オープンで機能的な対面キッチンは、手元が見えない工夫ですっきり感を演出。



呼吸する珪藻土の塗り壁は質感に優れ、消臭・除菌効果が高い。



House Data

- 敷地面積 / 210.67m²(63.79坪)
- 延床面積 / 139.23m²(42.11坪)
- 1階面積 / 74.52m²(22.54坪)
- 2階面積 / 64.71m²(19.57坪)
- 構造 / 2×6工法

■ウェルダンノーブルハウス街かどモデルハウス横浜・弥生台
神奈川県横浜市泉区西が岡1-32-1(駐車場有り)
●営業時間 / 11:00～16:00 月・木・金曜日 / 10:00～17:00 土・日・祝日
●火・水曜定休 お車でお越しの際は、あらかじめご連絡頂けましたら幸いです。
●お問い合わせ / ウェルダンノーブルハウス ☎0120-206-244
現地へのアクセスは、裏表紙の案内図をご覧ください。

悦楽時間の主人



1999年、4世櫻間金記襲名(本名・瀬尾菊次)社団法人能楽協会シテ方金春流、日本能楽協会会員。國學院大學文学部史学科卒業。野村保・櫻間道雄に師事。8歳にて初舞台。「櫻間金記乃會」主宰。「轍の会」主宰。「三鉢の会」同人。獨協大学非常勤講師。朝日カルチャー、獨協大学、文京学院大学など、オープンカレッジ・生涯学習で能楽鑑賞講座を開講。●新作能 鷹姫・晶子みだれ髪・幻・伽羅沙・智恵子抄・不知火 など。●浦生美津子構成による「早歌」の復曲。●岡本章主宰「錬肉工房」の現代演劇「水の声、ハムレットマシーン」、ベルナルダ・アルビの家 などに出演。●イタリア・サンタカンジェロ演劇祭 現代能 無 にて参加。●オペラ「カーリユーリヴァー」演出。●2005年、第27回観世寿夫記念法政大学能楽賞を受賞。●著書に「能と義経」(光芒社) 著作に「能と旅」「能と身体」「鈴の音」など。

第5話 能楽師 櫻間 金記さん

人間国宝・瀬尾乃武氏の次男として生まれた櫻間金記さんは、8歳で初舞台を踏み、今や金春流を代表するシテ方の能楽師である。豊富な知識とキャリアをもとに、流儀を超えた活動や新作能、現代演劇や歌劇の演出等、その舞台は幅広い。馴染みの薄いものにとって能楽は、厳然として取っ付きにくい印象も否めないが、舞台の上とは違った、気さくで穏和な普段着の櫻間さんには、どこか親近感すらおぼえる。

櫻間さんは、根っからの左党らしい。酒に関する話となると尽きることがない。以前は呑み歩くことが多かったというが、

人がいて、そこに住まいがある。家で過ごす醍醐味、そして満ち足りた瞬間、そんな暮らしの情景を訪ねる——悦楽時間への旅。

櫻間さんの多彩な活動は能舞台だけに留まらない。「鷹姫」「晶子みだれ髪」「幻」「伽羅沙」「智恵子抄」「不知火」など新作能の取り組みをはじめとして、錬肉工房の現代演劇「水の声」等への参加、オペラ「カーリユーリヴァー」の演出等、さまざまな舞台へと拡がる。日本の伝統演劇という格式にしばられることなく、歴史に培われた形式美を現代の視点からも表現している。そんな古今東西の垣根を越えた活動について、「いい歳してと、よく言われますが...」と苦笑いを浮かべる櫻間さんだが、伝統と革新——歴史あるものがやもすると陥りがちなジレンマをも払拭してしまう好奇心と行動力には目を見張るものがある。そして、能楽の将来を、深い歴史観と自由な発想で俯瞰できる、数少ない存在でもある。



写真左から ● 著書「能と義経」 ● 愛用のくい呑み ● 瓢箪の徳利 ● 遊び心ある入れ子の酒杯

また、「能は難解なものではありません」と仰る櫻間さんは、「能」をもっと身近に体感してほしいと、高校の正科として教えた20年間に及ぶ経験を踏まえ、オープンカレッジや生涯学習などの能楽講座を通して、「能」をわかりやすく披露している。

これまでに公演で日本のいたるところに足を運んだ櫻間さんだが、やはり気ままな旅に優るものはないという。二十歳の頃には中山道を大阪まで歩いて旅した経験を持つ。雑司ヶ谷で40年前ほど前に手に入れたという瓢箪。それを腰にぶら下げ、ふらりと旅にでる——そんな究極な旅の夢も語ってくれた。

気負いのない自然体。飛翔するのではなく、能舞台さながらにどっしりと大地を踏みしめて歩む、表現者として円熟の域を迎えつつある櫻間さん。その今後の活躍にも注目したい。



能「経政」のひとつま (撮影:辻井清一郎)

故野村保三十三回忌追善
第17回 櫻間金記乃會
■国立能楽堂 ■2008年9月21日(日) 14:00開演
能「当麻」櫻間金記
狂言「泣尼」山本東次郎
能「舟弁慶」守屋泰利、野村雅
●S席(正面) 10,000円 ●A席(脇・中正面) 8,000円
●B席(脇・中正面) 5,000円 ●学生席(脇正面・B席) 2,500円
■お問い合わせ / 櫻間金記乃會 042-421-6637

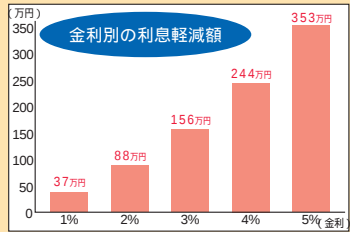


繰り上げ返済で住宅ローンを軽減する。

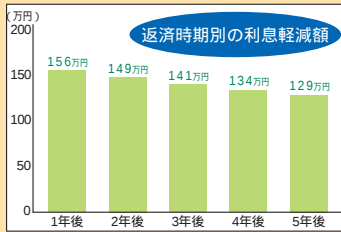
長期にわたる住宅ローンは、家計や金利など状況をチェックしながら、随時、見直すことが大切です。まとまったお金ができたときには「繰り上げ返済」をすることで、利息を軽減することができます。

金利が高い場合や残高が多い場合に効果的な繰り上げ返済。

繰り上げ返済によって利息が軽減されるため、金利が高ければ高いほどお得です。繰り上げ返済した額に掛かるはずの利息の支払いが不要になるため、金利が高いほど軽減される利息の額も多くなります。複数のローンは、金利が高いものから返済した方がお得です。また、ローン残高が多い場合は、返済額の多くが利息の支払いに充てられるため、元金がなかなか減っていきません。繰り上げ返済によって、その分が元金の返済に充てられるので、ローン残高を一気に減らすことが可能です。早ければ早いほど、利息分の支払いが軽減されることになります。



借入額1000万円、返済期間35年、元利均等返済(ボーナス返済なし)1年後に約100万円を期間短縮型で繰り上げ返済した場合



借入額1000万円、金利3%、返済期間35年、元利均等返済(ボーナス返済なし)約100万円を期間短縮型で繰り上げ返済した場合

「期間短縮型」と「返済額軽減型」

繰り上げ返済には、返済期間を短くする「期間短縮型」と、毎月の返済額を減らす「返済額軽減型」の2種類があり、それぞれにメリットとデメリットがあります。総返済額は「期間短縮型」の方が少なくなりますが、月々の返済額は、繰り上げ返済前のままで、一度短縮した期間は元に戻せません。一方、「返済額軽減型」は繰り上げ返済後のローン残高を元に、金利・返済期間を変えずに、毎月の返済額を計算し直すというもののため、総返済額は、「期間短縮型」ほど減りませんが、月々の返済負担を軽くすることができます。その浮いた分を他にまわしたり、金利が上昇した場合には、返済額の増加をやわらげることもできます。金融機関によっては、繰り上げ返済の際に手数料が掛かったり、最低返済額が1万円の場合もあるため、100万円の場合もあり、取扱い条件も様々なので、その点も必ずチェックした上で、少しでも負担が軽くなる方法を検討してください。

家計の将来を見据えた長期的な計画を。

住宅ローンを軽減する点では、メリットの大きい繰り上げ返済ですが、一度にまとまった出費が生じることなので、「子供の入学金が足りない」など、その後の家計に支障をきたしたり、暮らしを不自由にしたりすることのないよう注意が必要です。住宅ローンの見直しは、住宅費だけでなく、教育費や老後の資金など、家計全体を見据えた長期的なプランが不可欠です。ライフスタイルや家計の状況をじっくりと検討した上で、判断してください。

ウェルダンノーブルハウスでは、住宅ローンや繰り上げ返済など、住宅資金に関するご相談も随時受けつけています。

住宅ローン並びに繰り上げ返済に関するご相談はウェルダンノーブルハウスまで、お気軽に。Phone 045-453-1551

「プレゼント応募ハガキ」
恐れ入りますがアンケートにご協力ください。

☐ 現在お住まいの居住形態は。 ☐ 一戸建て ☐ 分譲マンション ☐ 賃貸一戸建て ☐ 賃貸マンション ☐ アパート ☐ その他()
☐ 現在の間取りは。 ☐ 1LDK ☐ 1DK ☐ 1LDK ☐ 2DK ☐ 2LDK ☐ 3DK ☐ 3LDK ☐ 4DK ☐ 4LDK ☐ 5LDK以上
☐ 現在住宅の購入をお考えですか。 ☐ すでに購入している ☐ 2～3年以内に購入予定 ☐ 時期は決めてないが予定している ☐ 予定はないが、いずれ購入したい ☐ 購入の予定はない
☐ 購入を予定されている方にお尋ねします。 ● どのような住宅をお考えですか。 ☐ 注文住宅 ☐ 建売住宅 ☐ マンション ☐ リゾート・セカンドハウス ☐ その他() ● 住宅の購入に際して特に重視する点は?(複数選択可) ☐ 耐久・耐震性 ☐ 居住性 ☐ デザイン ☐ 健康・環境性能 ☐ 内装・設備 ☐ 立地・環境 ☐ 間取り ☐ 省エネ ☐ 外観 ☐ 採光 ☐ 収納 ☐ キッチン ☐ バスルーム ☐ リビング ☐ アフターメンテナンス ☐ 価格 ☐ その他() ● 以下の仕様や設備についてどのようにお考えですか。 ・耐震構造 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない) ・床暖房 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない) ・ハウシック対策(必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない) ・オール電化 (必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない) ・バリアフリー(必須・あった方がいい・どちらでもいい・必要ない)
☐ 高性能住宅ウェルダンノーブルハウスの資料、イベントのご案内など、お得な情報をお届けいたします。 ☐ 希望する ☐ 希望しない

2008AU ご協力ありがとうございました。



佳味一品

季節のいい一品



豆乳であっさりと仕上げる
きのこことブリーチーズのキッシュ

■材料(15cmタルト型)
タルト生地 フィリング
・薄力粉……………85g ・きのこ(マッシュルーム・めいめいなど) 80g
・バター……………45g ・ほうれん草……………100g
・水……………大さじ1 ・ブリーチーズ……………120g
・塩……………ひとつまみ ・卵……………1個 ・豆乳……………50g
・オレガノ(小さじ1/2) ・にんにく……………1片
・オリーブオイル・塩・コショウ……………適量

■作り方
①1cm角にしたバターと薄力粉をカードで細かく刻み、手でほろほろにして、水を加えてまとめる。
②バターを塗った型に を伸ばして敷き詰め、底面にフォークで穴をあけ、冷蔵庫に1時間寝かせた後、200 のオーブンで約10分空焼きする。
③熱したフライパンに、オイルでみじん切りのにんにくを炒め、スライスきのこ、ほうれん草を加え、塩、コショウ、よく炒める。
④ をこし器に入れ、お玉などで押しつけて水分を取る。冷めたら の型に入れ、チーズを具材の間に詰め込む。
⑤卵と豆乳を混ぜたものに、オレガノを加え、塩、コショウ、 に流し込む。180 のオーブンで約35分焼く。

221-8790

料金受取人払

横浜中央局
承認

3918

差出有効期間
平成20年11月
30日まで
切手不要

(受取人)
横浜市神奈川区東神奈川2-43-10
ジュテック横浜ビル
株式会社ジュテック
快適生活情報誌ウェルドゥ編集係 行



お名前	フリガナ	ご年齢	歳
		性別	男 ・ 女
ご住所	〒		
お電話	- -		
E-mail	@		
ご職業			
同居のご家族	単身 ・ 夫婦 ・ 夫婦と子供1人 ・ 夫婦と子供2人 夫婦と子供3人以上 ・ 親と同居 ・ 3世代同居 その他 ()		

↑ 折り線(谷折り) ↑

お手数ですが、個人情報保護のため、折り線に沿ってを谷折りして、
のりしろ部分を糊付けして貼り合わせてください。

[読者プレゼント応募ハガキ]

- 応募方法 / 上記ハガキに必要事項および裏面のアンケートにご記入の上、キリトリ線で切り離して、折り線に沿って貼り合わせてください。切手は貼らずにそのままポストに投函してください。
- 応募締切 / 2008年10月31日必着
- 当選発表 / プレゼントの発送をもって代えさせていただきます。
ご記入頂いた個人情報ならびにアンケートの内容はプレゼント発送および資料請求やご案内などの発送目的で使用させていただきます。ご記入頂きました個人情報は、株式会社ジュテックが責任をもって管理・保管致します。

のりしろ

Present

必要事項および裏面のアンケートにご記入ください。



読者プレゼント!

スウェーデン製の寄木細工の小物入 ジュニパー(ねずの木)を5名様にプレゼント!
協力:mo[カフェモイ]
www.moicafe.com
● 応募締切2008年10月31日必着
● 発表は発送 11月 をもって代えさせていただきます。

ハンドメイドのため、ディテールや色調等は写真と多少異なります。

R100

PRINTED WITH
SOY INKこの情報誌は、古紙配合率100%再生紙を使用し、
環境にやさしい植物性大豆油インキで印刷しています。

快適生活情報誌WELL-DO Vol.08 2008AUTUMN(秋号) 2008年9月10日発行(年4回発行)
本誌の写真および記事の無断転載は断じます。

Information

お役立ち情報

高機能北欧輸入住宅 ウェルダンノーブルハウスの魅力を体感。 街かどモデルハウス[横浜・弥生台]

高機能北欧輸入住宅ウェルダンノーブルハウスの上質で優れた住宅性能を、気軽に身近で体感していただける街かどモデルハウス[横浜・弥生台]。ウェルダンノーブルハウスの快適性や居住性を直接お確かめください。ただいまオープン記念キャンペーン実施中!
街かどモデルハウス[横浜・弥生台]
神奈川県横浜市西区西が岡1-32-1
■お問い合わせは 電話(フリーダイヤル) 0120-206-244
メール info@well-do.com

Access Map



現地詳細図



Exhibition

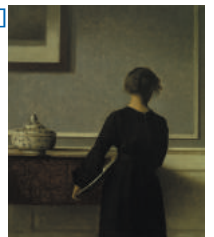
おすすめ展覧会情報

ヴィルヘルム・ハンマースホイ展 ―静かなる詩情―

ヴィルヘルム・ハンマースホイ(1864-1916)はヨーロッパで高い評価を得たデンマークを代表する作家です。17世紀オランダ絵画の強い影響を受け、フェルメールを思わせる静謐な室内表現が特徴で、モノトーンを基調とし綿密に構成された静寂な絵画空間は、まるで音のない世界に包まれているような感覚です。本展では近年、再び脚光を浴びているハンマースホイの芸術世界とともに、同時期に活躍したデンマーク室内画派の作品も合わせてご紹介。デンマーク近代美術の魅力に触れることのできる、日本初の大規模な回顧展です。

2008.9.30[火]-2008.12.7[日]
国立西洋美術館

- 開館時間 / 9:30 - 17:30
(金曜日は20:00まで)
- * 入館は開館の30分前まで
- 休館日 / 月曜日
ただし10月13日、11月3日・24日は開館、
10月14日(火)・11月4日・25日(火)は休館
- 観覧料(当日) / 一般1,500円、
大学生1,100円、高校生700円、
中学生以下無料、心身に障害のある方
および付添者1名は無料
- JR上野駅下車「公園口出口」徒歩1分
東京メトロ銀座線・日比谷線・上野駅下車 徒歩8分
京成電鉄京成上野駅下車 徒歩7分
- ハローダイヤル 03 5777-8600 ● www.shizukanaheya.com



「背を向けた若い女性のいる室内」
1904年頃 ラナス美術館
Photo © Niels Erik Høybye

季節の話題、住まいについてのご質問やご意見など、気軽にどうぞ。お便りの一部は、この誌面にてご紹介させていただきます。皆さまからの便りお待ちしております。

〒221-8555 横浜市神奈川区東神奈川2-43-10 ジュテック横浜ビル「ウェルドゥ編集係」まで

お住まいに関する
ご相談・ご質問はお気軽に



0120-206-244
フリーダイヤル ツーバイシックスにしよう!



WELLDONE
NOBLE HOUSE

株式会社ジュテック

住まいるプラザ(横浜ショールーム)

〒221-8555 横浜市神奈川区東神奈川2-43-10 ジュテック横浜ビル
Phone 045-453-1551 www.well-do.com